TERJEMAHAN TERSUMPAH (AI DRAFT)

제5조 (가격 및 지불 방법)

1. 양 당사자는 본 계약의 부록 A에 명시된 동산 자산의 매매 가격이 ₩1,750,500,000(금 일십칠억 오천오십만원정)임을 합의한다.

2. 본 조 제1항에 언급된 가격 지불은 제2당사자가 제1당사자 소유의 BNI 은행 계좌로 이체하는 방식으로 이루어진다.

3. 지불은 다음 두 단계로 진행된다. (a) 계약 서명 시 계약금으로 ₩500,000,000(금 오억원정)이 지불된다. (b) 잔액 ₩1,250,500,000(금 일십이억 오천오십만원정)은 자산 인도 후 14일(열나흘) 이내에 지불된다.

제6조 (인도 장소 및 시간)

1. 자산 인도는 서부 자바 브카시 치카랑 산업단지에 위치한 제2당사자의 본사 주소에서 업무 시간 중 오전 10시에 이루어진다.

2. 유효한 자산 소유권 증서(납세 증명서 및 당해 연도 재산세(PBB) 납부 증명서 포함)는 자산 인도와 동시에 제출되어야 한다.

제7조 (준거법 및 관할)

1. 본 계약은 인도네시아 공화국 법률에 따라 규율되고 해석된다.

2. 본 계약에서 발생하는 분쟁 또는 논쟁이 발생하는 경우, 양 당사자는 30일 이내에 합의를 위해 우호적으로 해결하기 위해 노력한다. 합의에 실패할 경우, 양 당사자는 해당 분쟁 해결을 위해 남부 자카르타 지방법원을 관할 법원으로 선택한다.

3. 양 당사자 간의 모든 공식 서신 및 서면 연락은 본 계약서 서두에 명시된 각 당사자의 법적 주소로 보내야 한다.